hama®

THE SMART SOLUTION

# USB Flash Drive

## "Laeta Twin"

Operating Instructions **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Mode d'emploi **F**

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

**For attention:**

- Make sure that your end device is host-/OTG-capable.
- An accurate function can only be guaranteed with the file format FAT32.
- Never use the USB Type A and microUSB Type B plug at the same time.

**Warning**

The Hama FlashPen „Laeta Twin" USB 2.0 must never be separated from the computer or from the notebook as long as there is a data transfer. A loss of data could not be excluded. Please follow the pieces of advice given in this quick reference guide.

**Note**

Under no circumstances, Hama GmbH & Co KG is responsible for the loss of data which have been stored on storage media.

**Supported operating systems:**

USB Type A:
- Windows XP / Vista/7/8
- Mac OS 9.X or higher

microUSB Type B:
- Android 4.0 or higher

**Driver Information:**

No additional driver files are required.
Connect your Hama FlashPen "Laeta Twin" USB 2.0 to a free USB 2.0 connection. The installation is carried out automatically.
On Android devices you can access the FlashPen via a file manager app.

**Removing the FlashPen safely:**
**Windows:**

- To remove the FlashPen click with the right mouse button on the FlashPen icon in the taskbar (on the right side on the bottom).
- Choose remove or eject resp. remove hardware safely.

After this a message is displayed that you can remove your hardware safely and you can remove the FlashPen.

**MacOS:**

While using a Mac you have three different possibilities to remove the FlashPen safely.

Possibility 1:
- Drag the FlashPen icon with pressed mouse button on the Trash in the dock bar below.

Possibility 2:
- Click with the right mouse button on the FlashPen icon and choose the option eject in the context menu.

Possibility 3:
- Mark the FlashPen icon and press the keystroke combination Cmd + E.

**Android:**

Move to your settings and click on "Unmount USB storage" (normally you can find it in the menu "storage").

**Warranty Disclaimer**

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

**Service and Support**

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com



00123923man_de_en_fr.indd 2 10.12.13 08:07

# D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

**Zur Beachtung:**

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Endgerät Host-/OTG-fähig ist.
- Eine fehlerfreie Funktion kann nur mit dem Dateiformat FAT32 gewährleistet werden.
- Verwenden Sie keinesfalls den USB Typ A und den microUSB Typ B Stecker gleichzeitig.

**Warnung**

Der Hama FlashPen „Laeta Twin" darf niemals vom Endgerät getrennt werden, solange noch ein Datentransfer stattfindet. Ein Datenverlust wäre dann nicht auszuschließen. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise in dieser Kurzanleitung.

**Hinweis**

Die Firma Hama GmbH & Co. KG haftet unter keinen Umständen für den Verlust von Daten, die auf Datenträgern gespeichert werden.

**Unterstützte Betriebssysteme:**

USB Stecker Typ A:
- Windows XP/Vista/7/8
- Mac OS 9.X oder höher

microUSB Stecker Typ B:
- Android 4.0 oder höher

**Treiberinformation:**

Es sind keine zusätzlichen Treiber erforderlich. Der Hama FlashPen wird automatisch erkannt und installiert.
Auf Android Geräten können Sie über eine Datei Manager App auf den Speicher zugreifen.

**Sicheres Entfernen des Speichers:**
**Windows:**

- Zum Entfernen des FlashPens mit der rechten Maustaste auf das Wechseldatenträgersymbol in Ihrer Taskleiste (rechts unten) klicken.
- Hardware entfernen oder auswerfen bzw. Hardware sicher entfernen auswählen.

Danach erscheint die Meldung, dass Sie die Hardware sicher entfernen können und Sie können den USB-Stick abziehen.

**MacOS:**

Bei Verwendung eines Macs haben Sie drei verschiedene Auswahlmöglichkeiten zum sicheren Entfernen.

Möglichkeit 1:
- Ziehen Sie das Datenträgericon mit gedrückter Maustaste auf den Papierkorb in der Dockleiste unten.

Möglichkeit 2:
- Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das Datenträgericon und wählen Sie im Kontextmenü die Option auswerfen.

Möglichkeit 3:
- Markieren Sie das Icon des Datenträgers und drücken Sie die Tastenkombination Cmd + E.

**Android:**

- Gehen Sie in Ihre Einstellungen und klicken Sie auf „Bereitstellung von USB-Speicher beenden" (normalerweise im Menü „Speicher"/"Storage" zu finden).

**Gewährleistungsausschluß**

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

**Service und Support**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com



00123923man_de_en_fr.indd 3 10.12.13 08:07

# F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes et conserver ce mode d'emploi à portée de main pour toute consultation ultérieure.

**Attention :**

- Assurez-vous que votre appareil est compatible avec Host/OTG.
- Le parfait fonctionnement du produit ne peut être garanti qu'avec le format de fichier FAT32.
- N'utilisez en aucun cas simultanément des connecteurs USB type A et micro USB type B.

**⚠ Avertissement**

Ne déconnectez en aucun cas être le FlashPen « Laeta Twin » de Hama de votre ordinateur lorsque des données sont en cours de transfert. Ces données pourraient être irrémédiablement perdues. Veuillez respecter les remarques de cette notice d'utilisation.

**ⓘ Remarque**

L'entreprise Hama GmbH & Co KG ne peut être tenue responsable en cas de perte de données sauvegardées sur des supports de données.

**Systèmes d'exploitation pris en charge :**

Connecteur USB type A :
- Windows XP/Vista/7/8
- Mac OS 9.X ou versions ultérieures

Connecteur micro USB type B :
- Android 4.0 ou versions ultérieures

**Informations concernant le pilote :**

Aucun pilote supplémentaire n'est nécessaire. Le FlashPen de Hama sera automatiquement reconnu et installé.
Les appareils fonctionnant sous Android vous permettent d'accéder au périphérique à l'aide d'une application de gestionnaire de fichiers.

**Suppression d'un périphérique en toute sécurité :**
**Windows :**
- Pour retirer le FlashPen, cliquez avec le bouton droit de votre souris sur l'icône du périphérique dans la barre des tâches (en bas à droite).
- Sélectionnez => Déconnecter/éjecter un périphérique ou sur Retirer le périphérique en toute sécurité.

Un message apparaît vous annonçant que vous pouvez retirer le périphérique (la clé USB) en toute sécurité.

**Mac OS :**

Sur un ordinateur Apple, vous disposez de trois méthodes pour retirer un périphérique en toute sécurité.

Méthode 1 :
- Faites glisser l'icône du périphérique vers votre corbeille en conservant la touche de votre souris enfoncée.

Méthode 2 :
- Cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'icône du périphérique, puis sélectionnez l'option Éjecter dans le menu contextuel.

Méthode 3 :
- Sélectionnez l'icône du périphérique, puis appuyez sur la combinaison de touches Cmd + E.

**Android :**

- Ouvrez vos paramètres, puis cliquez sur « Terminer l'utilisation d'un périphérique USB » (généralement dans le menu « Mémoire / stockage »).

**Exclusion de garantie**

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

**Service et assistance**

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com



00123923man_de_en_fr.indd 4 10.12.13 08:07

Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00123923_25/09_13